10 советов от человека, знавшего 16 языков.

Като Ломб, несмотря на образование химика, была одним из первых синхронных переводчиков в мире и могла бегло переводить на 8 языков, а в целом — понимала и работала с 16. И не было в ее время ни аудио дисков с голосами носителей, ни скайпа, ни языковых школ... Как?

В своем бестселлере «Как я изучаю языки» она сформулировала десять весьма незатейливых правил для изучения языка.

1. Заниматься языком необходимо каждый день! Это как со спортзалом — если хотите внушительные мышцы — тренируйте их систематически! Выделяйте хотя бы 10-15 минут для чтения или повторения новых фраз.

2. Если желание изучать язык ослабевает слишком быстро, придумайте свой собственный алгоритм занятий. Например, немного занятий, потом — немного музыки, небольшой перерыв на прогулку.

3. Контекст — наше все! Никогда не изучайте отдельные слова, только в контексте! Например, если вы запомнили выражение «gute Laune», то одно из слов автоматически вызовет в памяти второе!

4. Особенно полезно выписывать на поля учебников уже готовые отдельные фразы и стараться использовать их по максимуму в диалоге.

5. Мысленно переводите в уме ВСЕ, что попадается на глаза — рекламы, отрывки песен, диалогов, названия газетных статей. Незатейливо и полезно!

6. Заучивать наизусть — полезная вещь! Но заучивать надо только то, что уже стопроцентно правильно или предварительно исправлено преподавателем!

7. Уже подготовленные к употреблению фразы, идиомы записывайте и сохраняйте в памяти в первом лице.

8. Любой иностранный язык нельзя изучать изолировано, в формате "я просто буду тихонько делать упражнения в тетради и слушать преподавателя".

Собственно, Като Ломб начала изучать русский с «Мертвых душ» Гоголя и внушительного словаря!

9. Не бойтесь ошибок, бойтесь неисправленных ошибок! Никогда и ничего не оставляйте непроверенным.

10. Будьте уверенны, что несмотря ни на что, вы выучите язык!

Когда 86 -летняя Като Ломб встретила своего 54-летнего друга, она произнесла решающую для его жизни фразу: «Стив, ты так молод! Столько лет впереди, столько языков еще выучить!»